

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

Nr. 36 / 12.01.2014

Aprobat,  
Ionel Dumitrescu  
Președinte

**DOCUMENTAȚIA DE ATRIBUIRE PENTRU ACHIZIȚIA „Servicii organizare evenimente”**

Achizitor	Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii (PLIMM), Calafat
Titlul proiectului	„Societatea civilă și administrația publică locală din Calafat și Vidin construiesc un model transfrontalier de cooperare”
Codul proiectului	2(4i)-3.3-9
Codul MIS ETC	550

**1. INFORMAȚII GENERALE****1.1 Achizitor**

Denumire:	
Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii (PLIMM), Calafat	
Adresă:	
bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26, 205200, Calafat, Județ Dolj, Romania	
Persoană de contact	
George-Alin Dumbrăvea	Telefon: 0251 231 175
Email: office@plimm.ro	Fax: 0251 333 046
Adresă de internet: <a href="http://www.plimm.ro">www.plimm.ro</a>	

1.2. a) Data publicării anunțului de participare: 10.01.2014.

b) Sursele de finanțare a achiziției: PROGRAMUL DE COOPERARE  
TRANSFRONTALIERA ROMANIA-BULGARIA 2007-2013

c) Termen limită de depunere a ofertelor (data și ora): 24.01.2014, ora 11.00.

d) Adresa unde se primesc ofertele:  
bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26, 205200, Calafat, Județ Dolj, Romania



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

Orice ofertă primită după termenul limită de depunere a ofertelor stabilită în documentația de atribuire sau la o altă adresă decât cea indicată mai sus nu va fi evaluată de achizitor, acestea fiind păstrate la sediul achizitorului nedeschise.

e) Eventuale clarificări privind achiziția pot fi adresate achizitorului Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii (PLIMM), Calafat la tel: 0251 231175, fax: 0251 333046, până cel târziu la data de **19.01.2014, ora 16.00, răspunsul la clarificări fiind oferit în maxim 48 de ore de la data primirii solicitării.**

## 2. OBIECTUL CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE

### 2.1. Descriere

#### 2.1.1. Denumirea contractului de achiziție:

Titlu: **ACHIZIȚIA „Servicii organizare evenimente”**

Divizare pe loturi : NU

#### 2.1.2 Descrierea produselor/serviciilor/lucrărilor ce vor fi achiziționate

PLIMM Calafat organizează achiziția publică de servicii de organizare evenimente, in cadrul proiectului „Societatea civila si administrația publica locala din Calafat si Vidin construiesc un model transfrontalier de cooperare”, nr. Aplicație 2(4i)-3.3-9 Cod MIS-ETC 550 : SERVICII ORGANIZARE EVENIMENTE COD CPV 79952000-2, după cum urmează:

- Servicii organizare a 4 sesiuni de schimburi de experiența pe probleme de interes local comun (2 in Calafat, 2 in Vidin; 2 zile si 1 noapte / eveniment);
- Servicii de organizare a 4 sesiuni de lucru comune ale autorităților locale din Calafat si Vidin (2 in Calafat , 2 in Vidin; 2 zile si 1 noapte / eveniment);
- Servicii de organizare a 4 workshop-uri adresate autorităților locale si societății civile (2 in Bulgaria si 1 in Romania);
- Servicii de organizare a 1 Forum (1 zi in Calafat, 1 zi in Vidin si 1 zi croaziera pe Dunăre in zona transfrontaliera)

#### 2.1.3. Denumire contract și locația lucrării, locul de livrare sau prestare

(a) Lucrări	(b) Produse	(c) Servicii
Execuție <input type="checkbox"/>	Cumpărare <input type="checkbox"/>	Categoria serviciului <sup>1</sup> <input type="checkbox"/>
Proiectare și execuție <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	2A <input checked="" type="checkbox"/>
Realizare prin orice mijloace corespunzătoare cerințelor specificate de achizitor <input type="checkbox"/>	Închiriere <input type="checkbox"/>	2B <input type="checkbox"/>
	Cumpărare în rate <input type="checkbox"/>	
Principala locație a lucrării .....	Principalul loc de livrare .....	Principalul loc de prestare sediul PLIMM, CALAFAT, Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26, județul Dolj, Tara Romania; cod CPV 79952000-2

<sup>1</sup> Se va menționa tipul serviciului ce urmează a fi prestat, ținând cont de Anexele II A și II B din Directiva 2004/18/EC modificata și similar, Anexele 2A și 2B din OUG34/2006 modificata.

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**2.1.4. Durata contractului de achiziție** 6 luni de la data semnării contractului de ambele părți, nu mai târziu de data de 03.07.2014

**2.1.5 Perioada minimă de valabilitate a ofertei** depuse va fi: **90 zile**

### **3. INFORMAȚII DETALIAȚE ȘI COMPLETE CU PRIVIRE LA CRITERIUL APLICAT PENTRU STABILIREA OFERTEI CÂȘTIGĂTOARE**

<b>Prețul cel mai scăzut</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic</b>	<input type="checkbox"/>

În cazul aplicării criteriului „Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic” vor fi utilizați următorii factori de evaluare:  
Nu este cazul.

Factori de evaluare	Pondere	Detalii privind aplicarea factorilor de evaluare. Algoritm de calcul
1. Prețul ofertei, fără TVA		Exemplu: Punctaj financiar = (preț minim/preț ofertat) X ponderea factorului de evaluare „preț”, în care: - Preț minim este prețul cel mai scăzut din ofertele considerate admisibile <sup>2</sup>  - Preț ofertat este prețul ofertei evaluate
2. .....		Precizări:  Ponderea aferentă fiecărui factor de evaluare se va stabili în funcție de cerințele minime din descrierea obiectului contractului (specificațiile tehnice) și se vor specifica cerințele și modul în care acestea vor fi punctate peste cerințele minime. Punctajul se va acorda în funcție de informațiile prezentate în ofertă.
3 .....		
.....		
<b>Total</b>	<b>100%</b>	

### **4. PREZENTAREA OFERTEI**

<b>4.1. Limba de redactare a ofertei</b>	Romana
<b>4.2. Moneda în care este exprimat prețul contractului</b>	echivalentul în Euro / Ron la cursul BNR de la data lansării achiziției

<sup>2</sup> O ofertă este considerată admisibilă dacă, în urma evaluării, îndeplinește cerințele minime, prescripțiile, caracteristicile de natură tehnică stabilite prin documentația de atribuire



### Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

4.3. Perioada minimă de valabilitate a ofertei	90 de zile de la data depunerii ofertei.
4.4. Modul de prezentare a ofertei (tehnic și financiar)	<p><b>Ofertanții vor depune următoarele documente obligatorii de calificare:</b></p> <p><b>1. Situația personală a candidatului sau ofertantului</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Declarația pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 180 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare va fi prezentată în original prin completarea <b>Formularului 2</b>. Încadrarea în situația prevăzută la art. 180 din Ordonanța de urgență nr. 34/2006 atrage excluderea ofertantului din procedura aplicată pentru atribuirea contractului de achiziție publică.             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Declarația pe proprie răspundere privind neîncadrarea în prevederile art. 181 din OUG 34/2006 cu modificările și completările ulterioare va fi prezentată în original prin completarea <b>Formularului 3</b>.</li> </ul> </li> <li>➤ <b>Certificat fiscal eliberat de Compartimentul Impozite și Taxe Locale al unității administrativ teritoriale de pe raza căreia operatorul economic are sediul social</b>, din care să ateste că ofertantul nu înregistrează debite la bugetul local, valabil la data deschiderii ofertelor, <b>în original sau copie legalizată.</b></li> <li>➤ <b>Certificat de atestare fiscală eliberat de organul de administrare fiscală al unității administrativ teritoriale de pe raza căreia operatorul economic are sediul social</b>, din care să reiasă că ofertantul nu înregistrează debite la bugetul general consolidat, valabil la data deschiderii ofertelor, <b>în original sau copie legalizată.</b></li> </ul> <p><b>2. Capacitatea de exercitare a activității profesionale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Certificatul constatator</b> eliberat de Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă instanța competentă din care să rezulte obiectul de activitate al respectivului operator economic, <b>în original sau copie legalizată .</b></li> <li>➤ <b>Certificat de înregistrare emis de Oficiul Registrului Comerțului</b>, copie lizibilă conform cu originalul</li> <li>➤ <b>Declarație privind respectarea obligațiilor referitoare la condițiile de muncă și de protecția muncii</b> - Se va completa de către fiecare ofertant conform <b>Formularului 4</b></li> </ul> <p><b>3. Capacitatea economică și financiară</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Va fi completat și prezentat în original <b>Formularul 5</b> - Fisa de informații generale.</li> <li>➤ <b>Bilanțul contabil aferent exercițiului financiar al anilor 2010, 2011, 2012</b>, în copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul” (numai pentru operatorii economici care au obligația legală să întocmească și să depună bilanț contabil).</li> </ul>

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**4. Capacitatea tehnică și/sau profesională****4.1. Capacitatea tehnică****Cerințe obligatorii:**

- Lista principalelor prestări de servicii în ultimii 3 ani (2010, 2011 și 2012) conținând valori, perioade de prestare, beneficiari, indiferent dacă aceștia din urmă sunt autorități contractante sau clienți privați, completată în conformitate cu **Formularul 6**. Principalele prestări de servicii în ultimii 3 ani se vor confirma prin prezentarea unor certificate/documente emise sau contrasemnate de o autoritate ori de către clientul privat beneficiar.
- Existența contractelor/precontractelor cu subfurnizorii (sali desfășurare evenimente, hotel, firme catering)
- Asigurare împotriva falimentului
- Certificare ISO 9001 aferent ultimului an de activitate
- Informații referitoare la utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice de care poate dispune pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de servicii, prezentate conform **Formularului 9**.

**4.2. Capacitatea profesională****Cerințe obligatorii:**

Ofertantul trebuie să furnizeze următoarele informații:

- informații referitoare la studiile, pregătirea profesională și calificarea personalului de conducere precum și ale persoanelor responsabile pentru îndeplinirea contractului de prestări servicii, conform **formularului 7**;
- declarație referitoare la efectivele medii anuale ale personalului angajat și al cadrelor de conducere în ultimii 3 ani (2010, 2011 și 2012), conform **formularului 8**.

**5. Modul de prezentare a ofertei****Adresa la care se depune oferta:**

Destinatar: PLIMM Calafat  
Adresa: Bd. Tudor Vladimirescu nr. 26, Calafat, Dolj  
Telefon : 0251 2317 175  
Fax: 0251 333 046

Numărul de exemplare: 2 (original și copie)

Modul de prezentare a documentelor care însoțesc oferta:

**Modul de prezentare al ofertelor:**

Oferta se prezintă în 2 plicuri separate, sigilate, purtând denumirea și adresa ofertantului, inscripționate: COPIE și ORIGINAL. Fiecare dintre cele două plicuri vor conține la rândul lor alte 3 plicuri: documente de identificare/calificare, oferta tehnică și oferta financiară. Cele două plicuri inscripționate COPIE și ORIGINAL se vor introduce într-un plic exterior (pachet) închis corespunzător și netransparent, pe plicul exterior se trece adresa autorității contractante cu inscripția: **A NU SE DESCHIDE ÎNAINTE DE DATA: 20.01.2014, orele 13:00**.

Fiecare Plic exterior (pachet) va conține următoarele documente: împuternicirea, adresa de înaintare și dovada în original, a constituirii garanției de participare .



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

	<p>Plicurile interioare trebuie să fie marcate cu denumirea și adresa ofertantului, pentru a permite returnarea ofertei fără a fi deschisă, în cazul în care oferta respectivă este declarată întârziată.</p> <p><b>5.1 Modul de prezentare a ofertei tehnice</b></p> <p>Elementele propunerii tehnice se vor prezenta detaliat, în conformitate cu cerințele Caietului de sarcini specific fiecărui lot în parte. Ofertantul are obligația de a prezenta propunerea tehnică astfel încât să se asigure posibilitatea verificării corespondenței propunerii tehnice cu specificațiile tehnice prevăzute în Caietul de sarcini. Ofertantul va elabora propunerea tehnică astfel încât aceasta să respecte în totalitate cerințele prevăzute în caietul de sarcini. Nerespectarea oricărei solicitări din Caietul de sarcini atrage de la sine respingerea ofertei.</p> <p><b>5.2 Modul de prezentare a ofertei financiare</b></p> <p>Propunerea financiară va fi exprimată, ferm în Euro și lei, cu și fără TVA la cursul BNR de la data lansării achiziției.</p> <p>Propunerea financiară se va prezenta conform Formularului de oferta servicii - <b>Formular 10</b> la care se va anexa Centralizatorul de preturi servicii - <b>Formular 10 A</b>.</p> <p>Prețul prezentat în propunerea financiară va include toate și orice costuri legate de îndeplinirea cerințelor caietului de sarcini.</p>
<p>4.5 Garanția de participare, dacă este cazul</p>	<p><b>Garanția de participare</b> Garanția de participare va fi prezentată în exteriorul plicului care însoțește oferta.</p> <p>Forma de constituire:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Printr-un instrument de garantare - Scrisoare de garanție pentru participare emis în condițiile legii de o societate bancară ori de o societate de asigurări.</li> </ul> <p>Virament bancar în</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bilet la ordin</li> <li>➤ Fila CEC</li> <li>➤ Prin depunerea la casieria de la sediul autorității contractante a: <ul style="list-style-type: none"> <li>- unui ordin de plată sau a unei file CEC, cu condiția confirmării acestora de către bancă până la data deschiderii ofertelor - operatorii economici care depun garanția de participare cu ordin de plată vor suporta comisioanele bancare;</li> <li>- a sumei în numerar.</li> </ul> </li> </ul> <p>Quantumul garanției de participare este de: <b>3.500 lei</b></p> <p><i>Ofertanții tip I.M.M. care îndeplinesc prevederile legislației în vigoare (Legea nr. 346/2004 privind stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii, astfel cum a fost și completată ulterior) și doresc să depună 50% din valoarea garanției de participare vor depune documente prin care dovedesc că sunt I.M.M.</i></p> <p>Perioada de valabilitate a garanției pentru participare trebuie să fie cel puțin egală cu perioada de valabilitate a ofertei, respectiv 90 de zile calculate de la data-limita stabilită pentru depunerea ofertelor.</p>
<p>4.6 Garanție de bună execuție, dacă este cazul</p>	<p>Nu este cazul.</p>
<p>4.7 Posibilitatea retragerii sau modificării ofertei</p>	<p>Orice ofertant are dreptul de a-și modifica sau retrage oferta numai înainte de data limită stabilită pentru depunere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificarea sau retragerea ofertei se realizează prin solicitare</li> </ul>

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

	<p>scrisă în acest sens, depusă până la data limită stabilită pentru depunere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Achizitorul nu este răspunzător în legătură cu posibilitatea ofertantului de a depune o noua ofertă, modificată, până la data și ora limită, stabilite în documentația de atribuire.</li> <li>Pentru a fi considerate parte a ofertei, modificările trebuie prezentate cu amendamentul că pe plicul exterior se va marca, în mod obligatoriu, și inscripția "MODIFICĂRI".</li> <li>Riscurile transmiterii ofertei, inclusiv forța majoră, cad în sarcina operatorului economic (ofertantului).</li> <li>Oferta depusă la o altă adresă a achizitorului decât cea stabilită sau după expirarea datei limită pentru depunere este considerată întârziată și se returnează nedeschisă.</li> <li>Condițiile de modificare a ofertei: modificările la oferta financiară nu se admit în afara acelor greșeli aritmetice și numai cu acordul ofertantului. În cazul în care, ofertantul nu accepta corectarea greșelilor aritmetice, oferta se va considera neconformă. Erorile aritmetice se corectează după cum urmează: dacă există o discrepanță între prețul unitar și prețul total, trebuie luat în considerare prețul unitar, iar prețul total se va corecta corespunzător. Dacă există discrepanța între litere și cifre, trebuie luată în considerare valoarea exprimată în litere, iar valoarea exprimată în cifre se va corecta corespunzător.</li> </ul>
4.8 Informații referitoare la termenii pentru livrarea bunurilor/prestarea serviciilor/execuția lucrărilor	<p>Locul de livrare al serviciului este: PLIMM Calafat, Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26, județul Dolj, Tara Romania Cod CPV 79952000-2 - servicii organizare evenimente</p>
4.9 Modalități de contestare a deciziei achizitorului de atribuire a contractului de achiziție și de soluționare a contestației	<p>Contestațiile se vor depune la: - beneficiar contract PLIMM Calafat, Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26 - instanța de judecată competentă potrivit legii Soluționarea contestațiilor se va face conform procedurii descrise la punctul 6 din prezenta documentație.</p>
4.10 Clauzele contractuale obligatorii, inclusiv condițiile de actualizare/modificare a prețului contractului de achiziție	<p>Prețul contractului rămâne ferm pe toată perioada derulării obligațiilor contractuale între Furnizor și Achizitor. Oferta financiară nu poate fi modificată decât în situația unei erori aritmetice, conform capitolului 4.5 "Posibilitatea retragerii sau modificării ofertei" și numai până la momentul semnării contractului de achiziție publică. Condiții contractuale obligatorii:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Prestarea serviciilor se va efectua de către Ofertantul declarat câștigător, cu îndeplinirea condițiilor indicate în caietul de sarcini și asumate prin oferta depusă.</li> <li>Termenul de plată se va respecta așa cum este stipulat în contractul de achiziție semnat cu Ofertantul câștigător Furnizarea serviciilor se vor face în termenii și la locul indicat în Oferta declarată câștigătoare și în conformitate cu prezenta Documentație de atribuire. Contravaloarea serviciilor prestate aferente prezentului contract, respectiv servicii de organizare evenimente, încheiate separat pe cele două loturi, plata acestora se va face după prestarea fiecărui serviciu de organizare evenimente și, separat pe cele două loturi, în baza procesului verbal de recepție și a facturii emise conform ofertei financiare, în maximum</li> </ol>



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

30 zile de la data emiterii facturii.
---------------------------------------

### 5. DESCRIEREA OBIECTULUI CONTRACTULUI (SPECIFICATIILE TEHNICE) SI CANTITATILE SOLICITATE

#### *Caiet de sarcini pentru Servicii Organizare Evenimente*

#### 1. INTRODUCERE

Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii (PLIMM) Calafat, în cadrul Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritara nr.3: „Dezvoltare Economica și Sociala”, Domeniul de intervenție 3.1: „Susținerea cooperării mediului de afaceri din zona transfrontaliera și a promovării imaginii și identității regionale” și al proiectului „Societatea civila și administrația publică locală din Calafat și Vidin construiesc un model transfrontalier de cooperare” (2(4I)-3.3-9 MIS-ETC Code 550).

#### 2. SCURTA DESCRIERE

Serviciile solicitate în Caietul de Sarcini sunt destinate pentru desfășurarea în bune condiții a activităților specifice în cadrul Proiectului mai sus menționat.

#### 3. DESCRIERE SERVICII

Specificațiile tehnice sunt descrise în cele ce urmează, astfel încât să permită ofertantului accesul la procedura de atribuire și îndeplinirea în bune condiții a contractului de prestări servicii.

În cadrul proiectului menționat anterior, se vor organiza de către Partenerul Lider PLIMM Calafat, conform bugetului alocat, Capitolul IV, următoarele:

- 4 sesiuni de schimburi de experiență pe probleme de interes local comun (2 în Calafat, 2 în Vidin; 2 zile și 1 noapte / eveniment);
- 4 sesiuni de lucru comune ale autorităților locale din Calafat și Vidin (2 în Calafat, 2 în Vidin; 2 zile și 1 noapte / eveniment);
- 4 workshop-uri adresate autorităților locale și societății civile (2 în Bulgaria și 1 în România);
- 1 Forum (1 zi în Calafat, 1 zi în Vidin și 1 zi croaziera pe Dunăre în zona transfrontaliera).

1. 4 sesiuni de schimburi de experiență pe probleme de interes local comun : se vor desfășura următoarele :

1.1 „Servicii locale de uz casnic, găzduire, salubritate, încălzire” - eveniment desfășurat în Calafat, 30 participanți (15 participanți români și 15 participanți bulgari), durata: 2zile/1noapte. La prima sesiune de schimburi de experiență vor participa reprezentanții ai serviciilor publice și companiilor cu același domeniu de activitate, membrii echipei, specialiști, consultanți.



**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

1.2 „Servicii sociale, sănătate și medicina muncii” - eveniment desfășurat în Vidin, 30 participanți (15 romani și 15 bulgari), durata: 2 zile/1 noapte.

1.3 „Învățământ public, formare profesională și cultura” - eveniment desfășurat în Vidin, 30 participanți (15 romani și 15 bulgari), durata: 2 zile / 1 noapte.

1.4 „Rolul ONG-urilor în parteneriatele public-private. Crearea de rețele - cooperarea transfrontalieră”, eveniment desfășurat în Calafat, 30 participanți (15 romani și 15 bulgari), durata: 2 zile/1 noapte.

- pentru o mai bună desfășurare a schimburilor de experiență, va fi organizată o întâlnire pregătitoare a acestor sesiuni.

2. 4 sesiuni de lucru comune ale autorităților locale din Calafat și Vidin (2 în Calafat, 2 în Vidin; 2 zile și 1 noapte / eveniment); se vor desfășura cele 4 sesiuni de lucru comune ale autorităților locale și o întâlnire pregătitoare pentru cele două sesiuni de lucru comune desfășurate în Calafat și o întâlnire pregătitoare pentru cele două sesiuni de lucru comune desfășurate în Vidin. La aceste sesiuni vor participa consilieri locali din Calafat și Vidin, primari, viceprimari, secretari ai municipalităților, reprezentanți ai aparatului Primăriei, partenerii proiectului. Sesiunile de lucru comune vor avea ca scop:

2.1 Prezentarea cadrului legislativ de operare a fiecărui consiliu local, organizare, reguli de procedură. Mecanismul comun de luare a deciziilor / hotărârile judecătorești pe tema / subiectul punctelor agendei / dezbateri. Tipologia de emitere a deciziilor / deciziile, investirea în procesul complet. Inventarierea cerințelor minime de informații pentru cooperarea transfrontalieră statutară. Aceasta prima sesiune va avea loc în Calafat, având ca și număr de participanți 20 romani (17 consilieri locali, primar, viceprimar, secretar) și 40 bulgari, pe durata de 2 zile/1 noapte/sesiune.

2.2 Aplicarea comună Ro-Bg de a lucra în comisii de specialitate, dezvoltarea de memorandumuri explicative / proiecte care alcătuiesc programul / planificarea sesiunilor din inițiativa cetățenilor locali / stabilirea domeniilor de intervenție pentru strategia de dezvoltare sustenabilă pe granița comună. Premisele implicării ca și partener pentru atragerea de subvenții. Cea de-a doua sesiune va avea loc în Vidin, având ca și număr de participanți 20 romani (17 consilieri locali, primar, viceprimar, secretar) și 40 bulgari (37 consilieri locali, 1 primar, 2 viceprimari și 1 secretar), pe durata de 2 zile/1 noapte/sesiune.

2.3 Parteneriatul membrilor celor două administrații publice locale „Euroregiunea Dunărea 21”; stadiul evolutiv al structurilor și oportunităților create de aducerea de subvenții comune, stabilirea structurilor comune de cooperare la nivel expert în termeni de comunicare, dezvoltarea de strategii și programe, formarea autorităților transfrontaliere pe servicii publice, etapa a colaborării în pregătirea unei strategii comune cu scopul de a beneficia comunitățile reprezentative de fondurile proiectelor structurale; completarea unui pas preliminar în privința evaluării strategiei de dezvoltare sustenabilă în zona transfrontalieră. Aceasta ce-a de-a treia sesiune va avea loc în Calafat, având ca și număr de participanți 20 romani, pe durata de 2 zile/1 noapte/sesiune.

2.4 Identificarea constrângerilor comune în Calafat și Vidin, obiceiurilor actuale și viitoarele relații dintre autoritățile locale și cetățeni, mediul de afaceri, în conformitate cu cerințele UE; dezvoltarea unui plan de



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

proiect de cooperare transfrontaliera in domeniul sănătății, educației, culturii, sportului; direcții de acțiuni comune pentru protecția mediului și conservarea ținând Dunărea; pregătirea pentru înfrățirea instituționalizată a celor două municipalități. Aceasta ce-a de-a patra sesiune va avea loc în Vidin, având ca și număr de participanți 20 romani, pe durata de 2zile/1noapte/sesiune.

3. 4 workshop-uri adresate autorităților locale și societății civile (2 în Bulgaria și 1 în România); se vor desfășura cele 4 workshop-uri adresate autorităților locale și societății civile astfel:

3.1 Workshop I: "Valentele transfrontaliere ale parteneriatelor publice-private dintre Administrațiile Publice Locale și Organizațiile Non-Guvernamentale", organizat cu scopul prezentării proiectului, obiectivelor proiectului, rezultatele obținute în urma implementării proiectului, în ceea ce privește cooperarea transfrontaliera statuara dintre Administrațiile Publice Locale și Organizațiile Non-Guvernamentale, alte instituții, rolul rețelelor transfrontaliere, beneficiile parteneriatelor publice-private la nivel transfrontalier; workshop-ul are ca și participanți membrii echipelor partener, reprezentanți ai Administrațiilor Publice Locale, reprezentanți ai instituțiilor, în număr de 20 participanți (15 bulgari și 5 romani), locația: Belogradchik, Bulgaria.

3.2 Workshop II: „Parteneriatul Administrațiilor Publice Locale - Organizații Non-Guvernamentale în rețelele transfrontaliere”, având ca scop prezentarea proiectului, scopul și obiectivele; introducerea funcționarii și cadrul pentru afirmarea Euro-regiunii „Dunărea 21”. Promovarea bunelor practici, rezultatele obținute din implementarea proiectului, cu privire la cooperarea transfrontaliera statuara dintre Administrațiile Publice Locale și Organizațiile Non-Guvernamentale, alte instituții; beneficiile cooperării transfrontaliere publice-private. Workshop-ul are ca și participanți membrii echipelor partener, reprezentanți ai Administrațiilor Publice Locale, reprezentanți ai instituțiilor, în număr de 20 participanți (15 romani și 5 bulgari), locația: Băilești, România.

3.3 Workshop III: Model de buna-practica: „Calafat-Vidin - pol de competitivitate economica transfrontalieră”, cu scopul prezentării proiectului, scopul și obiectivele; introducerea funcționarii și cadrul pentru afirmarea Euro-regiunii „Dunărea 21”. Promovarea bunelor practici, rezultatele obținute din implementarea proiectului, cu privire la cooperarea transfrontaliera statuara dintre Administrațiile Publice Locale și Organizațiile Non-Guvernamentale, alte instituții; rolul rețelelor transfrontaliere; prezentarea Centrului de Training. Workshop-ul are ca și participanți membrii echipelor partener, reprezentanți ai Administrațiilor Publice Locale, reprezentanți ai instituțiilor, în număr de 20 participanți (15 bulgari și 5 romani), locația: Bregovo, Bulgaria, 2zile/1noapte.

4. Forumul Anual „Calafat-Vidin - pol al competitivității economice transfrontaliere”, ca punct culminant al activităților proiectului, forumul va aduce împreună reprezentanții Administrațiilor Publice Locale, exponenți ai unităților serviciilor publice, Organizații Non-Guvernamentale, instituții implicate în servicii publice, antreprenori, media. Forumul va fi un cadru pentru cimentarea modelului transfrontalier de cooperare, și pe cealaltă parte, un eveniment promoțional pentru potențialul zonei transfrontaliere Vidin-Calafat. Obiective: ședință comuna festiva a Administrațiilor Publice Locale: a) Aprobarea de către cele două Administrații Publice



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

Locale „strategiei comune transfrontaliere bazata pe dezvoltarea sustenabile”, b) formalizarea unei înfrățiri instituționale ale celor doua municipalități, deschiderea festiva a centrului de training pentru calificare transfrontaliera; crearea unui parteneriat puternic între Administrațiile Publice Locale din Calafat și Vidin la nivel de servicii publice, alăturarea ONG-urilor și Administrațiilor Publice Locale la rețelele funcționale transfrontaliere. Evenimentul are ca și participanți: membrii echipelor partener, reprezentanții Administrațiilor Publice Locale, serviciile publice, instituții, ONG-uri, având 80 de participanți (40 romani și 40 bulgari); Locația: 1 zi în Calafat, 1 zi în Vidin și 1 zi croaziera pe Dunăre în zona transfrontaliera.

Data și programul fiecărui eveniment vor fi comunicate prestatorului cu cel puțin 30 de zile înainte de începerea acestuia.

Prestatorul trebuie să aibă disponibilitatea de timp de a se încadra în calendarul și programul comunicat de către beneficiar.

Prestatorul va asigura următoarele condiții:

- sala corespunzătoare pentru organizarea fiecărui eveniment în parte, echipată cu mese și scaune, hârtie, pixuri și alte servicii suport pentru evenimente corespunzătoare numărului de participanți;
- suport tehnic pentru amenajare sala și echipament de sonorizare;
- iluminat specific pentru conferințe și posibilitatea asigurării condițiilor de întuneric pentru efectuarea de proiecții video, dacă este cazul;
- 1 tehnician care să asigure asistența tehnică pentru lumini, sunet, proiecții video;
- proiector video și ecran pentru proiecție video cu dimensiuni adaptate salii, dacă este cazul;
- personal din partea salii pentru asistența tehnică generală, curățenie și accesul publicului;
- organizarea prezentei publicului la evenimente;
- servicii de cazare pentru evenimentele care necesită acest lucru cu mic dejun inclus;
- asigurarea serviciului de catering (cafea, apa minerală și plata, bauturi racoritoare, produse patiserie și altele).
- coffee break pentru participanții la evenimente;

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**FORMULARE**

Această secțiune conține formularele destinate, pe de o parte, să faciliteze elaborarea și prezentarea ofertei și a documentelor care o însoțesc și, pe de altă parte, să permită comisiei de evaluare examinarea și evaluarea rapidă și corectă a tuturor ofertelor depuse.

Fiecare candidat / ofertant care participa, în mod individual sau ca asociat, la procedura de achiziție publică are obligația de a prezenta formularele prevăzute în cadrul acestei secțiuni, completate în mod corespunzător și semnate de persoanele autorizate.

***Se vor prezenta următoarele Formulare:***

- Formular 1 - Scrisoare de înaintare
- Formular 2 - Declarație privind eligibilitatea
- Formular 3 - Declarație privind neîncadrarea în situațiile prevăzute la art. 181 din OUG 34/2006
- Formular 4 - Declarație privind respectarea obligațiilor referitoare la condițiile de muncă și de protecția muncii
- Formular 5 - Informații generale
- Formular 6 - Declarație privind lista principalelor prestări de servicii în ultimii 3 ani
- Formular 7 - Informații referitoare la personalul de conducere
- Formular 8 - Declarație privind efectivul mediu anual al personalului angajat și al cadrelor de conducere
- Formular 9 - Declarație privind utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice
- Formular 10 - Formular de ofertă - servicii
- Formular 10 A - Centralizatorul de preturi
- Formular 11 - Model de Contract de Prestări Servicii

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**FORMULAR 1**

OPERATORUL ECONOMIC

Inregistrat la sediul achizitorului

nr. \_\_\_\_\_ data \_\_\_\_\_ ora

*(denumire / sediu )***SCRISOARE DE INAINTARE**

Catre \_\_\_\_\_

*(denumirea autoritatii contractante si adresa completa)*

Ca urmare a anuntului/invitatiei de participare nr. \_\_\_\_\_ din  
data \_\_\_\_\_, privind aplicarea procedurii de  
*(denumire procedura)* pentru atribuirea contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului de achizitie  
publica), noi \_\_\_\_\_ (denumirea/numele operatorului  
economic) va transmitem alaturat urmatoarele:

1. Documentul \_\_\_\_\_ (tipul, seria/numarul, emitentul) privind garantia  
pentru participare, in cantumul In forma stabilita de dumneavoastra prin documentatia de atribuire;
2. Pachetul/plicul sigilat marcat in mod vizibil, continand, in original intr-un numar de  
\_\_\_\_\_ copii:
  - a) oferta;
  - b) documentele care insotesc oferta.
  - c) mostre, schite dupa caz.

Avem speranta ca oferta noastra este corespunzatoare si va satisface cerintele.

Data completerii \_\_\_\_\_

Cu stima,

Operator economic,  
*(semnatura autorizata )*

**Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat**

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**FORMULAR 2**

OPERATOR ECONOMIC

*(denumirea/numele)***DECLARATIE PRIVIND ELIGIBILITATEA**

Subsemnatul, reprezentant imputernicit al \_\_\_\_\_,

*(denumirea/numele si sediul/adresa operatorului economic)*

declar pe propria raspundere, sub sanctiunea excluderii din procedura si a sanctiunilor aplicate faptei de fals in acte publice, ca nu am fost condamnat, in ultimii 5 ani, prin hotarare definitiva a unei instante judecatoresti pentru participarea la activitati ale unei organizatii criminale, pentru coruptie, frauda si/sau spalare de bani.

Subsemnatul declar ca informatiile furnizate sunt complete si corecte in fiecare detaliu si inteleg ca achizitorul are dreptul de a solicita, in scopul verificarii si confirmarii declaratiilor orice documente doveditoare de care dispunem.

Prezenta declaratie este valabila pana la data de \_\_\_\_\_ .

(se precizeaza data expirarii perioadei de valabilitate a ofertei)

Data completarii Operator

economic,

*(semnatura autorizata)*



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



### Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 3

Operator economic

(denumirea/numele)

#### DECLARATIE PE PROPRIE RASPUNDERE PRIVIND NEINCADRAREA IN SITUATIILE MENTIONATE IN FORMULARUL 3

Subsemnatul(a), (denumirea, numele operatorului economic), in calitate de ofertant/candidat/concurent la procedura de ..... (se mentioneaza procedura) pentru atribuirea contractului de achizitie publica avand ca obiect ..... (<denumirea produsului, serviciului sau lucrarii codul CPV), la data de

..... (zi/luna/an), organizata de ..... {denumirea achizitorului),

declar pe propria raspundere ca:

- a) nu sunt in stare de faliment ori lichidare. Afacerile mele nu sunt conduse de un administrator judiciar sau activitatile mele comerciale nu sunt suspendate si nu fac obiectul unui aranjament cu creditorii. De asemenea, nu sunt intr-o situatie similara cu cele anterioare, reglementata prin lege;
- b) nu fac obiectul unei proceduri legale pentru declararea mea in una dintre situatiile prevazute la alin. a);
- c) mi-am indeplinit obligatiile de plata a impozitelor, taxelor contributiilor de asigurari sociale catre bugetele componente ale bugetului general consolidat, in conformitate cu prevederile legale in vigoare in Romania sau in tara in care sunt stabilit pana la data solicitata

;

c1) in ultimii 2 ani mi-am indeplinit obligatiile contractuale, si nu am produs prejudicii beneficiarilor mei;

- d) nu am fost condamnat, in ultimii 3 ani, prin hotararea definitiva a unei instante judecatoresti, pentru o fapta care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greseli in materie profesionala.
- e) nu prezint informatii false si sunt de acord sa prezint informatiile solicitate de catre achizitor, in scopul demonstrarii indeplinirii criteriilor de calificare si selectie.

Subsemnatul declar ca informatiile furnizate sunt complete si corecte in fiecare detaliu si inteleg ca achizitorul are dreptul de a solicita, in scopul verificarii si confirmarii declaratiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Inteleg ca in cazul in care aceasta declaratie nu este conforma cu realitatea sunt pasibil de incalcarea prevederilor legislative penale privind falsul in declaratii.

Data completarii: .....

Operator economic,  
(semnatura autorizata)



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 4

Operator economic

(denumirea/numele)

### DECLARATIE PRIVIND RESPECTAREA OBLIGATIILOR REFERITOARE LA CONDITIILE DE MUNCA SI DE PROTECTIA MUNCII

Subsemnatul, reprezentant imputernicit al .....  
(denumirea/numele si sediul/adresa operatorului economic), declar pe propria raspundere, in conformitate cu art. 34 alin. 2 din Ordonanta de urgenta a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr. 337/2006 ca, la elaborarea ofertei, s-a tinut cont de obligatiile referitoare la respectarea conditiilor de munca si a normelor de protectia muncii si PSI ce se impun a fi respectate in executia serviciilor.

Subsemnatul declar ca ne angajam fata de achizitor ca, pe tot parcursul executiei contractului de servicii, vor fi respectate normele de protectia muncii si PSI in vigoare.

Subsemnatul declar ca informatiile furnizate sunt complete si corecte in fiecare detaliu si inteleg ca achizitorul are dreptul de a solicita,  
in scopul verificarii si confirmarii declaratiilor orice documente doveditoare de care dispunem.

Data completarii: ..... ..

Operator economic,

(semnatura autorizata)





FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 5

Operator economic

.....  
(denumirea/numele)

### INFORMAȚII GENERALE

1. Denumirea/numele:
2. Codul fiscal:
3. Adresa sediului central:
4. Telefon:  
Fax:  
E-mail:
5. Certificatul de înmatriculare/înregistrare .....  
(numărul înmatriculare/inregistrare, data)
6. Obiectul de activitate, pe domenii: \_\_\_\_\_  
(în conformitate cu prevederile din statutul propriu)
- 6.1. Activități CAEN pentru care există autorizare.....(se va solicita după caz,  
certificatul constatator conform căruia operatorul economic îndeplinește condițiile de funcționare specifice  
pentru activitatea CAEN în care se înscrie obiectul contractului de achiziție)  
Birourile filialelor/sucursalelor locale, dacă este cazul:
  1. \_\_\_\_\_  
(adrese complete, telefon/fax, certificate de înmatriculare/inregistrare)
  2. \_\_\_\_\_
  3. \_\_\_\_\_
  4. \_\_\_\_\_
8. Principala piață a afacerilor :
9. Cifra de afaceri pe ultimii 3 ani :

Anul	Cifra de afaceri anuală (la 31 dec.) lei	Cifra de afaceri anuală (la 31 dec.) echivalent euro
1.....		
2.....		
3.....		
Media anuală :		

Operator economic,  
.....  
(semnătură autorizată)



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### **FORMULAR 6**

Operator economic

(denumirea/numele)

### **DECLARAȚIE PRIVIND LISTA PRINCIPALELOR PRESTĂRI DE SERVICII ÎN ULTIMII 3 ANI**

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al .....  
(denumirea/numele și sediul/adresa candidatului/ofertantului), declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicabile faptei de fals în acte publice, că datele prezentate în tabelul anexat sunt reale.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, situațiilor și documentelor care însoțesc oferta, orice informații suplimentare în scopul verificării datelor din prezenta declarație.

Subsemnatul autorizez prin prezenta orice instituție, societate comercială, bancă, alte persoane juridice să furnizeze informații reprezentanților autorizați ai ..... (denumirea și adresa autorității contractante) cu privire la orice aspect tehnic și financiar în legătură cu activitatea noastră.

Operator economic,

.....  
(semnătură autorizată)

Nr. crt.	Obiect contract	Codul CPV	Denumirea/nume beneficiar /client Adresa	Calitatea prestatorului*)	Preț total contract	Procent îndeplinit de prestator (%)	Perioadă derulare contract **)
1							
2							
...							

Operator economic,  
(semnătură autorizată)

\*)Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de: contractant unic sau contractant conducător (lider de asociație); contractant asociat; subcontractant.

\*\* ) Se va preciza data de începere și de finalizare a prestării.



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granite comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 7

#### INFORMAȚII REFERITOARE LA PERSONALUL DE CONDUCERE

Subsemnatul \_\_/, Director General al societății comerciale..... declar pe propria răspundere că pentru servicii de“ \_\_\_\_\_ ” voi folosi următorul personal de conducere precum și următoarele persoane responsabile pentru îndeplinirea contractului:

Nr crt	FUNȚIA	<u>NUMELE ȘI PRENUMELE</u> Studiile de specialitate	Vechime în specialitate (ani)	Numărul de servicii prestate în calitate de conducător
0	1	2	3	4
<b>A.</b>	<b>PERSONAL DE CONDUCERE</b>			
1	DIRECTOR GENERAL	_____	—	—
2	DIRECTOR ECONOMIC	_____	—	—
3	DIRECTOR TEHNIC	_____	—	—
<b>B.</b>	<b>PERSOANE RESPONSABILE PENTRU ÎNDEPLINIREA CONTRACTULUI</b>			
1	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....
.				
.				

Operator economic, (semnătura autorizată )



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**FORMULAR 8**

Operator economic

(denumirea/numele)

### DECLARAȚIE PRIVIND EFECTIVUL MEDIU ANUAL AL PERSONALULUI ANGAJAT ȘI AL CADRELOR DE CONDUCERE

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al .....  
(denumirea/numele și sediul/adresa candidatului/ofertantului), declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicabile faptei de fals în acte publice, că datele prezentate în tabelul anexat sunt reale.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, situațiilor și documentelor care însoțesc oferta, orice informații suplimentare în scopul verificării datelor din prezenta declarație.

Subsemnatul autorizez prin prezenta orice instituție, societate comercială, bancă, alte persoane juridice să furnizeze informații reprezentanților autorizați ai ..... (denumirea și adresa autorității contractante) cu privire la orice aspect tehnic și financiar în legătură cu activitatea noastră.

	Anul 1	Anul 2	Anul 3
Personal angajat			
Din care personal de conducere			

(În cazul solicitării)

Anexez la declarație CV-urile personalului de conducere, precum și a personalului responsabil pentru îndeplinirea contractului de achiziție publică.

Data completării

.....

Operator economic,

.....

(semnătură autorizată)



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granturi comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULARUL 9

Operator economic

(denumirea/numele)

### DECLARAȚIE

#### Privind utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al .....  
(denumirea/numele și sediul/adresa candidatului/ofertantului), declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicabile faptei de fals în acte publice, că datele prezentate în tabelul anexat sunt reale.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, situațiilor și documentelor care însoțesc oferta, orice informații suplimentare în scopul verificării datelor din prezenta declarație.

Subsemnatul autorizez prin prezenta orice instituție, societate comercială, bancă, alte persoane juridice să furnizeze informații reprezentanților autorizați ai ..... (denumirea și adresa autorității contractante) cu privire la orice aspect tehnic și financiar în legătură cu activitatea noastră.

Operator  
economic,

.....  
(semnătură autorizată)

### LISTĂ

#### privind utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice

Nr. crt.	Denumire utilaj/echipament/instalație	U.M	Cantitate	Forma de deținere	
				Proprietate	În chirie <sup>3</sup>

Operator economic,

.....  
(semnatura autorizata)

<sup>3</sup> Autoritatea contractantă poate solicita copii după documentele care atestă forma de proprietate a dotărilor.

În cazul în care ofertantul intenționează să beneficieze de susținerea tehnică a unui terț, acest formular va fi însoțit de angajamentul ferm al terțului, încheiat în formă autentică, prin care acesta se obligă să îi pună la dispoziție utilajele necesare pentru îndeplinirea contractului de achiziție publică.



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 10

(denumirea/numele ofertant)

### FORMULAR DE OFERTA

Catre .....

(denumirea autoritatii contractante si adresa completa)

1. Examinand documentatia de atribuire, subsemnatii, reprezentanti ai ofertantului .. (denumirea/numele ofertantului) ne oferim ca, in conformitate cu prevederile cerintele cuprinse in documentatia mai sus mentionata, sa prestam (denumirea serviciului) pentru suma de (suma in litere si in cifre precum si moneda ofertei) platibila dupa receptia serviciilor, la care se adauga TVA in valoare de (suma in litere si in cifre, precum si moneda ofertei)

2. Ne angajam ca, in cazul in care oferta noastra este stabilita castigatoare, sa prestam serviciile din anexa, in graficul de timp solicitat de achizitor. (se va indica anexa la formular)

3. Ne angajam sa mentinem aceasta oferta valabila pentru o durata de zile (durata in litere si cifre)

respectiv pana la data de ..... (ziua/luna/anul) si ea va ramane obligatorie pentru noi si poate fi acceptata oricand inainte de expirarea perioadei de valabilitate.

4. Am inteles ca, in cazul in care oferta noastra este stabilita ca fiind castigatoare, sa constituim garantia de buna executie in conformitate cu prevederile din documentatia de atribuire.

5. Precizăm că: (se bifează opțiunea corespunzătoare)

depunem ofertă alternativă, ale carei detalii sunt prezentate într-un formular de ofertă separat, marcat în mod clar „alternativă”/”altă ofertă”.

nu depunem ofertă alternativă.

6. Pana la incheierea si semnarea contractului de achizitie publica aceasta oferta, impreuna cu comunicarea transmisa de dumneavoastra, prin care oferta noastra este acceptata ca fiind castigatoare, vor constitui un contract angajant intre noi.



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Grănițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



### Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

7. Înțelegem că nu sunteți obligați să acceptați oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.

Data / /

..... \* ..... ,  
(nume, prenume și semnatura),

L.S.

în calitate de ..... legal autorizat să semneze oferta pentru și în numele  
..... (denumirea/numele operatorului economic)



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 10A

#### ANEXA LA FORMULAR DE OFERTA

(denumirea/numele ofertant)

#### CENTRALIZATOR DE PRETURI pentru servicii

Anexa la oferta

Nr. crt.		VALOARE (fara TV A)		VALOARE (cu TVA)		OBSERVATII
		Euro	Lei	Euro	Lei	
1.						
2.						
3.						
	TOTAL					

(semnatura autorizata)





FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granite comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### FORMULAR 11 - CONTRACT DE SERVICII (model)

**SERVICII PENTRU ORGANIZARE EVENIMENTE  
COD CPV 79952000-2 - SERVICII PENTRU EVENIMENTE  
CONTRACT DE PRESTARI SERVICII ORGANIZARE EVENIMENTE  
Nr...../ data.....**

#### 1. Partile contractante

**Patronatul Local al Intreprinderilor Mici si Mijlocii (PLIMM) Calafat**, cu sediul în mun. Calafat, bd. Tudor Vladimirescu nr. 26, judet Dolj, telefon 0251.231.175, fax 0251.333046, cod fiscal: 16693582, cont bancar RO26 BRDE 1705 V963 7602 1700 deschis la BRD Groupe Societe Generale - Agenția Calafat, reprezentată juridic prin **Ionel Dumitrescu** - președinte, in calitate de achizitor, pe de o parte,  
si

**SC SRL**, adresa:, telefon/fax:, CUI:, cont banca:, deschis la, reprezentata prin, functia Director, in calitate de prestator, pe de alta parte.

#### 2. Definitii

2.1. - In prezentul contract urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a. contract - prezentul contract si toate anexele sale;
- b. achizitor si prestator - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;
- c. pretul contractului - pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;
- d. servicii - activitatile a caror prestare face obiectul contractului;
- e. produse - echipamentele, masinile, utilajele, piesele de schimb si orice alte bunuri cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract si pe care prestatorul are obligatia de a le furniza in legatura cu serviciile prestate conform contractului;
- f. forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- g. zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.

#### 3. Interpretare

3.1. - In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural si viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

#### 4. Obiectul principal al contractului

4.1. - Prestatorul se obliga sa presteze servicii organizare evenimente, cod CPV 79952000-2, Servicii pentru evenimente, pentru proiectul: „Societatea civila si administratia publica locala din Calafat si Vidin construiesc un model transfrontalier de cooperare”, nr. Aplicatie



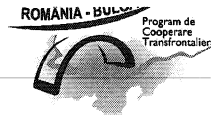
FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Granite comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

2(4i)-3.3-9 Cod MIS-ETC 550, din cadrul Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania - Bulgaria 2007 - 2013, Axa prioritară nr. 3: Dezvoltare Economica si Sociala,

**Domeniul de intervenție 3.3: Cooperarea „People to people”, respectandu-se oferta si caietul de sarcini de catre prestator.**

**4.2.** - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate, conform ofertei prezentate.

### **5. Pretul contractului**

**5.1.** - Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de catre achizitor, este de.

**5.2** Platile vor fi facute in termen de **30 zile calendaristice** in baza unei facturi fiscale dupa receptionarea fiecarui serviciu prestat, pe baza procesului - verbal de receptie a acestuia.

### **6. Durata contractului**

**6.1.** Prezentul contract este valabil din momentul semnarii acestuia de catre ambele parti si inceteaza sa produca efecte dupa data de 03.07.2014.

### **6.2. Durata prezentului contract nu se poate prelungi.**

**6.3 Contractul de prestări servicii încetează, fără nici o altă formalitate decât o notificare scrisă și fără parcurgerea unei proceduri judecătorești, la data la care a intervenit una dintre următoarele situații:**

**a) încetarea activității prestatorului sau beneficiarului prin desființare, lichidare, dizolvare, cu obligatia efectuării plății serviciilor deja efectuate;**

b) acordul de voință al părților;

c) denunțarea unilaterală a contractului de către reprezentantul legal al uneia dintre părți printr-o notificare scrisă și motivată, în care se va preciza temeiul legal, cu 30 de zile calendaristice înainte de data de la care se dorește încetarea contractului;

d) la data împlinirii termenului prevăzut la pct. 6.1., dacă părțile nu convin prelungirea contractului.

**6.4** Pe perioada derularii contractului si pentru o perioada de 7 ani de la finalizarea sa, prestatorul isi asuma sarcina asigurarii accesului pentru organele de control ale Comisiei Europene, Curtii de Auditori a CE si autoritatilor tarilor beneficiare (inclusiv la orice sub-contractor) la toate documentele solicitate pentru desfasurarea verificărilor necesare.

### **7. Executarea contractului**

**7.1.** - Executarea contractului incepe dupa semnarea contractului de servicii de catre ambele parti.

### **8. Documentele contractului**

**8.1.** - Documentele contractului sunt:

- oferta tehnica si financiara;

- caiet de sarcini.

### **9. Obligatiile principale ale prestatorului**

**9.1.** - Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si sau performantele prezentate in oferta si caietul de sarcini, anexe la prezentul contract.

**9.2.** - Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate; si

ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

### **10. Obligatiile principale ale achizitorului**

**10.1.** - Achizitorul se obliga sa receptioneze, serviciile prestate in termenul convenit.



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



ROMANIA - BULGARIA  
Program de  
Cooperare  
Transfrontalieră  
Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**10.2.** - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul catre prestator in termenul convenit de la emiterea facturii de catre acesta. Platile in valuta se vor efectua prin respectarea prevederilor legale.

**10.3.** - Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 20 zile de la expirarea perioadei prevazute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor si de a beneficia de reactualizarea sumei de plata la nivelul corespunzator zilei de efectuare a platii. Imediat ce

achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.

### **11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor**

**11.1.** - In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si execute obligatiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0. 6% din pretul contractului.

**11.2.** - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligatia de a plati ca penalitati o suma echivalenta cu 0. 6% din plata neefectuata.

**11.3.** - Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti, in mod culpabil si repetat, da dreptul partii lezate de a considera contractul de drept reziliat si de a pretinde plata de daune-interese.

**11.4.** - Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta oricand la contract, printr-o notificare scrisa, adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. In acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

### **12. Alte responsabilitati ale prestatorului**

**12.1.** - (1) Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat si in conformitate cu oferta sa.

(2) Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, materialele, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva, cerute de si pentru contract, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract.

**12.2.** - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor in conformitate cu cerintele prevazute in caietul de sarcini. Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

### **13. Alte responsabilitati ale achizitorului**

**13.1.** - Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care acesta le-a cerut in caietul de sarcini si pe care le considera necesare indeplinirii contractului.

### **14. Receptie si verificari**

**14.1.** - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din oferta si din caietul de sarcini.

**14.2.** - Verificarile vor fi efectuate in conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligatia de a notifica, in scris, prestatorului identitatea reprezentantilor sai imputerniciti pentru acest scop.

### **15. Incepere, finalizare, intarzieri, sistare**

**15.1.** - (1) Prestatorul are obligatia de a incepe prestarea serviciilor in termenul stabilit de autoritatea contractanta pe baza primirii comenzii ferme scrise din partea acestuia.

(2) In cazul in care prestatorul sufera intarzieri si/sau suporta costuri suplimentare, datorate in exclusivitate achizitorului, partile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; si
- b) totalul cheltuielilor aferente, daca este cazul, care se vor adauga la pretul contractului.



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



ROMANIA - BULGARIA  
Program de  
Cooperare  
Transfrontaliară  
Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

**15.2.** - (1) Serviciile prestate in baza contractului sau, daca este cazul, oricare faza a acestora prevazuta a fi terminata intr-o perioada stabilita in graficul de prestare trebuie finalizate in termenul convenit de parti, termen care se calculeaza de la data inceperii prestarii serviciilor.

(2) In cazul in care:

- i) orice motive de intarziere, ce nu se datoreaza prestatorului; sau
  - ii) alte circumstante neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decat prin incalcarea contractului de catre prestator,
- indreptatesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricarei faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare si vor semna un act aditional.

**15.3.** - In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de executie, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati prestatorului.

### 16. Clauze speciale

**16.1.** Ofertantul trebuie sa furnizeze informatii referitoare la utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice de care poate dispune pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de servicii, precum si sa garanteze calitatea serviciilor.

### 17. Ajustarea pretului contractului

**17.1.** - Pentru serviciile prestate, platile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate in oferta, anexa la contract.

**17.2.** - Pretul contractului nu se ajusteaza.

### 18. Amendamente

**18.1.** - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai in cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

### 19. Cesiunea

**19.1.** - Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.

**19.2.** - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

### 20. Forta majora

**20.1.** - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

**20.2.** - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

**20.3.** - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

**20.4.** - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

**20.5.** - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinda celeilalte daune-interese.

### 21. Solutionarea litigiilor

**21.1.** - Achizitorul si prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

**21.2.** - Daca, dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze fie prin arbitraj la Camera de Comert si Industrie a Romaniei, fie de catre instantele judecatoresti din Romania.



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALA



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



ROMANIA - BULGARIA  
Program de  
Cooperare  
Transfrontaliară  
Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## Patronatul Local al Întreprinderilor Mici și Mijlocii Calafat

Bd. Tudor Vladimirescu, nr. 26  
Calafat, 205200, Dolj, Romania  
Tel.: +40 251 231 175  
Fax: + 40 251 333 046  
www.plimm.ro  
e-mail: office@plimm.ro

### 22. Limba care guverneaza contractul

22.1. - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

### 23. Comunicari

23.1. - (1) Orice comunicare dintre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

23.2. - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

### 24. Legea aplicabila contractului

24.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Partile au inteles sa incheie astazi, ....., prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

Achizitor,  
PLIMM Calafat

Presedinte,  
Ionel Dumitrescu

Prestator,

Director,